

# LAUFEN

## Leelo



4.4761.1/2  
4.4765.1/2  
4.4769.1/2

4.4762.1/2  
4.4766.1/2  
4.4770.1/2

4.4763.1/2  
4.4767.1/2

4.4764.1/2  
4.4768.1/2

Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung.

Responsabilité/garantie à condition d'observer les instructions de montage.

Garanzia valida solo se si rispettano le istruzioni di montaggio

The warranty/liability only applies when installation is effected as per the instructions.

La garantía solamente será válida si se siguen las instrucciones de instalación.

Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend van kracht indien volgens de instructies is geïnstalleerd.

Záruka a ručení za vady jsou poskytovány za podmínky, že montáž je provedena v souladu s tímto návodem.

Garantija taikoma tik tuo atveju, kai montavimas yra atliktas tiksliai pagal instrukciją.

Gwarancja obejmuje wyrób jedynie wówczas gdy montaż został przeprowadzony zgodnie z instrukcją.

Szavatosság/jótállás csak az útmutató szerinti szerelés esetén.

Мы предоставляем гарантию и несем ответственность, только если монтаж произведен в соответствии с инструкцией по монтажу.

Гарантията/отговорността е валидна само когато монтажът е изпълнен както е указано в инструкцията.

Garantia/responsabilidade apenas no caso de montagem de acordo com as instruções.

Záruka platí, len ak sa montáž vykoná podľa návodu

Jamstvo vrijedi samo ako je montažu izvršilo ovlašteno prema uputama.

Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen.

Garanti/vastutus kehtib ainult paigaldusloaga spetsialisti tehtud juhendile vastava paigalduse korral.

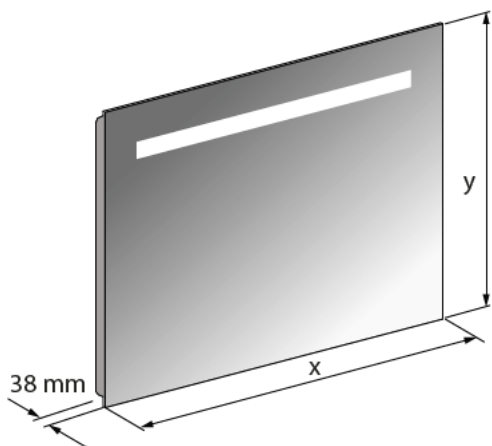
Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen käyttöohjeen mukaisesti.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja uzstādīšanu saskaņā ar instrukcijām.

Garanti/erstatningsansvar kun hvis monteringen er udført af i henhold til vejledning.

Garantia este valabilă doar în cazul montării conforme cu instrucțiunile.

Garanti/ersättningsskyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen.



Art.-No.	x [mm]	y [mm]
4.4761.1/2	450	800
4.4762.1/2	550	800
4.4763.1/2	600	700
4.4764.1/2	800	700
4.4765.1/2	900	700
4.4766.1/2	1000	700
4.4767.1/2	1200	700
4.4768.1/2	1300	700
4.4769.1/2	1500	700
4.4770.1/2	1800	700



**DE** Arbeiten an den elektrischen Anlagen dürfen nur von autorisierten Fachleuten nach den örtlichen Vorschriften ausgeführt werden. Elektrische und elektronische Geräte müssen zur Entsorgung bei der entsprechenden Recycling Annahmestelle abgegeben werden.



**FR** Seul un personnel qualifié agréé est autorisé à effectuer des travaux sur les installations électriques conformément aux prescriptions locales. Les appareils électriques et électroniques doivent être déposés dans les points de collecte appropriés en vue de leur neutralisation.



**IT** Ogni tipo di intervento sugli impianti elettrici può essere eseguito esclusivamente da personale esperto che operi in conformità con le vigenti normative locali. Per il loro smaltimento, consegnare le apparecchiature elettriche ed elettroniche ad un apposito punto di raccolta a fini di riciclaggio.



**EN** Work on electrical equipment may be performed only by authorized electricians according to local regulations. Electronic and electrical devices must be disposed of at an appropriate recycling facility.



**ES** Sólo el personal especializado y autorizado puede realizar los trabajos en las instalaciones eléctricas cumpliendo las prescripciones locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos deben depositarse en el punto de reciclaje correspondiente para su eliminación.

**NL** Werkzaamheden aan de elektrische installaties mogen uitsluitend door geautoriseerde vaklui volgens de plaatselijke voorschriften worden uitgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten ter verwijdering worden afgegeven bij het overeenkomstige recycling-inzamelpunt.

**CS** Práce na elektrických zařízeních smí být prováděny jen oprávněnými odborníky v souladu s místními předpisy. Elektrické a elektronické přístroje musí být předány k likvidaci do k tomu určeného recyklačního sběru.

**LT** Darbus su elektros įranga, laikantis vietinių reikalavimų, leidžiama atlikti tik autorizuotiems specialistams. Elektrinius ir elektroninius prietaisus utilizavimui būtina pristatyti į atitinkamą grąžinamojo perdavimo punktą.

**PL** Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel i zgodnie z miejscowymi przepisami. Sprzęt elektryczny i elektroniczny przeznaczony do utylizacji należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów do recyklingu.

**HU** Elektromos berendezéseknek bármilyen munkát kizárólag arra feljogosított szakember végezhet a helyi előírásoknak megfelelően! Az elektromos és elektronikus eszközöket ártalmatlanítás céljából a megfelelő újrahasznosító gyűjtőállomáson kell leadni.

**RU** Работы над электрооборудованием разрешается производить только авторизованным на это специалистам, в соответствии с местными правилами. Электрические и электронные устройства необходимо передавать для утилизации в соответствующие пункты приема на вторичную переработку.

**BG** Работите на електрическите уреди могат да бъдат изпълнени само от авторизирани специалисти, според локални предписания. Електрическите и електронните уреди трябва да се предават в съответния приемен пункт за рециклиране.

**PT** Os trabalhos nas instalações elétricas só podem ser realizados por técnicos autorizados de acordo com os regulamentos locais. Para serem eliminados, os dispositivos elétricos e eletrônicos têm de ser entregues num ponto de recolha para reciclagem.

**SK** Práce na elektrických zariadeniach môžu vykonávať iba autorizovaní odborníci v súlade s miestnymi predpismi. Elektrické a elektronické zariadenia musia byť odovzdané a zlikvidované v na to určenom zbernom recyklačnom stredisku.

**HR** Radove na električnim pogonima smiju obavljati isključivo ovlaštteni stručnjaci prema lokalnim propisima. Električnu i elektroničku opremu treba zbrinuti u odgovarajućem centru za odlaganje.

**DA** Arbejde ved elektriske anlæg må kun udføres af autoriserede fagfolk iht. de lokale forskrifter. Elektriske og elektroniske apparater skal afleveres til bortskaftelse på genbrugsstationen.

**ET** Elektriliste osadega tohib töötada vaid selleks volitatud spetsialist ja seejuures tuleb järgida kõiki kohalikke eeskirju. Elektriliste ja elektrooniliste seadmete utiliseerimiseks tuleb neid viia selleks ettenähtud kogumiskohta.

**FI** Vain valtuutetut ammatillaiset saavat tehdä sähkölaitteistoja koskevia töitä ja ne täytyy tehdä paikallisten määräysten mukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet täytyy toimittaa hävitettäväksi vastaavaan kierrätyspisteeseen.

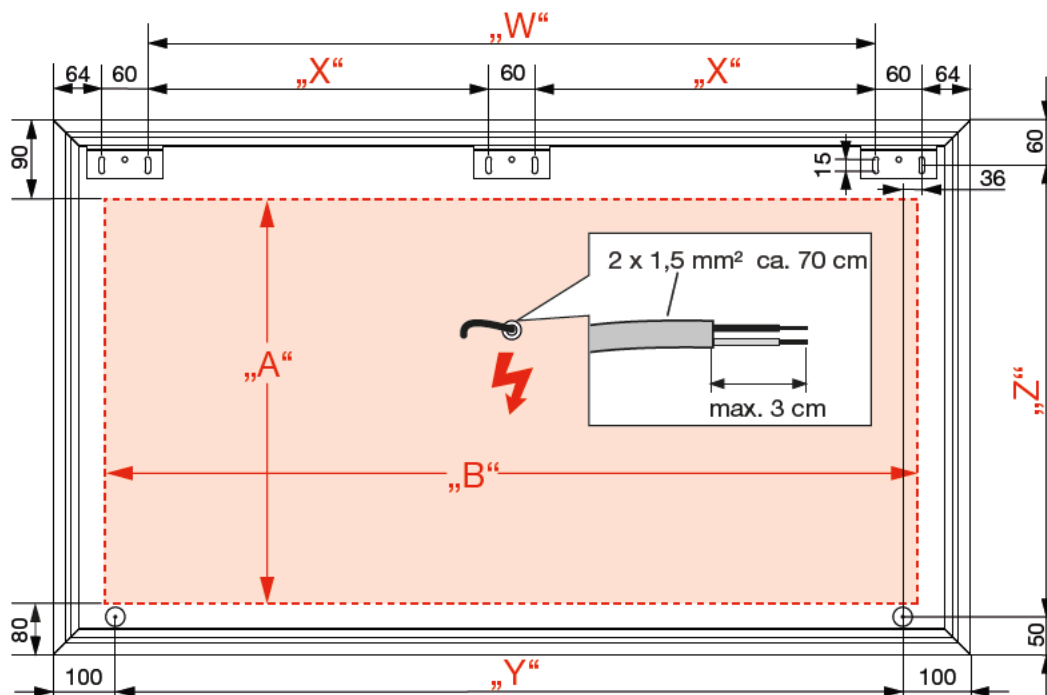
**LV** Darbus ar elektroiekārtām atbilstoši vietējiem noteikumiem drīkst veikt tikai autorizēti speciālisti. Elektriskās un elektroniskās ierīces utilizācijai jānodod attiecīgā atbilstošās pārstrādes pieņemšanas punktā.

**NO** Arbeid på elektriske anlegg skal kun utføres av autoriserte fagfolk i henhold til lokale forskrifter. Elektriske og elektroniske apparater må avleveres til korrekt mottakssted for resirkulering når de kasseres.

**RO** Lucrările la instalațiile electrice trebuie efectuate numai de către specialiști autorizați în conformitate cu reglementările locale. Pentru a fi eliminate ca deșeu, aparatele electrice și electronice trebuie predate unităților de colectare și reciclare corespunzătoare.

**SV** Arbete på den elektriska anläggningen får endast utföras av auktoriserade specialister och i enlighet med lokala föreskrifter. Elektrisk och elektronisk utrustning ska bortskaftas vid lämplig återvinningscentral.

DE Montagesituation	CS Situace při montáži	BG Монтажна ситуация	FI Asennustilanne
FR Situation de montage	LT Montavimo padėtis	PT Situação de montagem	LV Montāžas apstākļu raksturojums
IT Situazione di montaggio	PL Sytuacja montażowa	SK Montážna situácia	NO Monteringssituasjon
EN Assembly situation	HU Szerelési helyzet	HR Montažna situacija	RO Situația de montaj
ES Condiciones de montaje	RU Расположение компонентов при монтаже	DA Monteringssituation	SV Monteringssituation
NL Montagesituatie		ET Paigaldamisolukord	



Art.-no.	Size in mm	„A“	„B“	„W“	„X“	„Y“	„Z“
4.4761.1/2	450 x 800	620	382	202 mm		350 mm	690 mm
4.4762.1/2	550 x 800	620	482	302 mm		450 mm	690 mm
4.4763.1/2	600 x 700	520	532	352 mm		500 mm	590 mm
4.4764.1/2	800 x 700	520	732	552 mm		700 mm	590 mm
4.4765.1/2	900 x 700	520	832	652 mm		800 mm	590 mm
4.4766.1/2	1000 x 700	520	932	752 mm		900 mm	590 mm
4.4767.1/2	1200 x 700	520	1132		446 mm	1100 mm	590 mm
4.4768.1/2	1300 x 700	520	1200		496 mm	1200 mm	590 mm
4.4769.1/2	1500 x 700	520	1200		596 mm	1400 mm	590 mm
4.4770.1/2	1800 x 700	520	1200		746 mm	1700 mm	590 mm

DE Lieferumfang	CS Rozsah dodávky	PT Volume de fornecimento	LV Piegādes komplekts
FR Contenu du colis	LT Tiekimo apimtis	SK Obsah dodávky	NO Leveranseomfang
IT Distinta dei pezzi	PL Zakres dostawy	HR Opseg isporuke	RO Volumul livrării
EN Parts list	HU Szállítási terjedelem	DA Leveringsomfang	SV Leveransomfattning
ES Alcance del suministro	RU Комплектация	ET Tarnekomplekt	
NL Toebehoren	BG Съдържание на доставката	FI Toimituskokonaisuus	

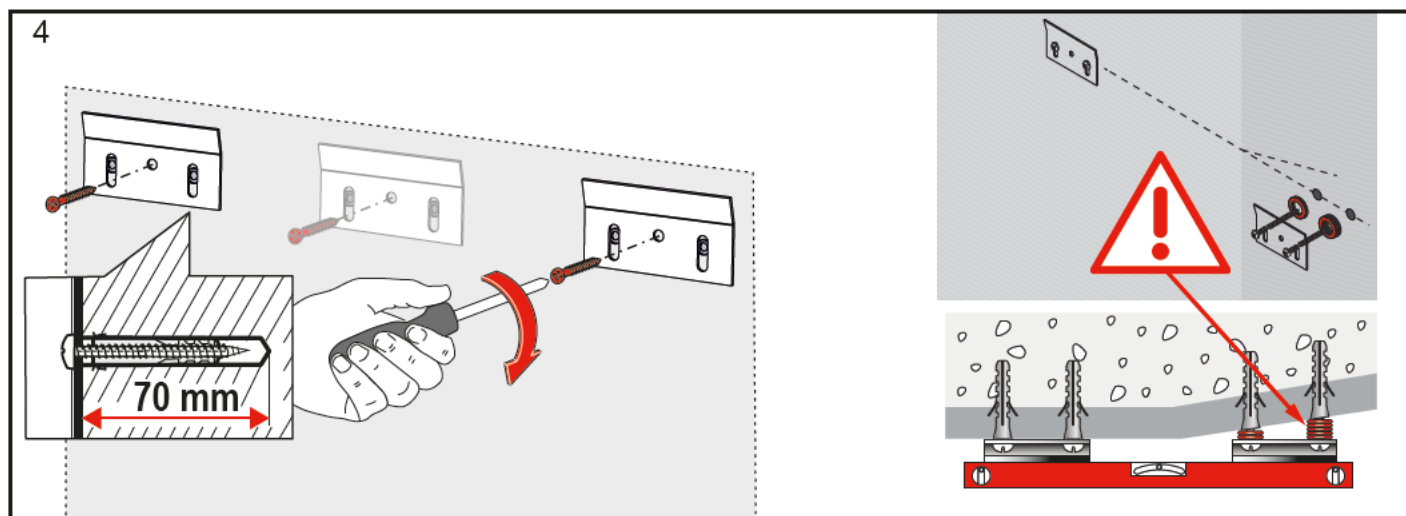
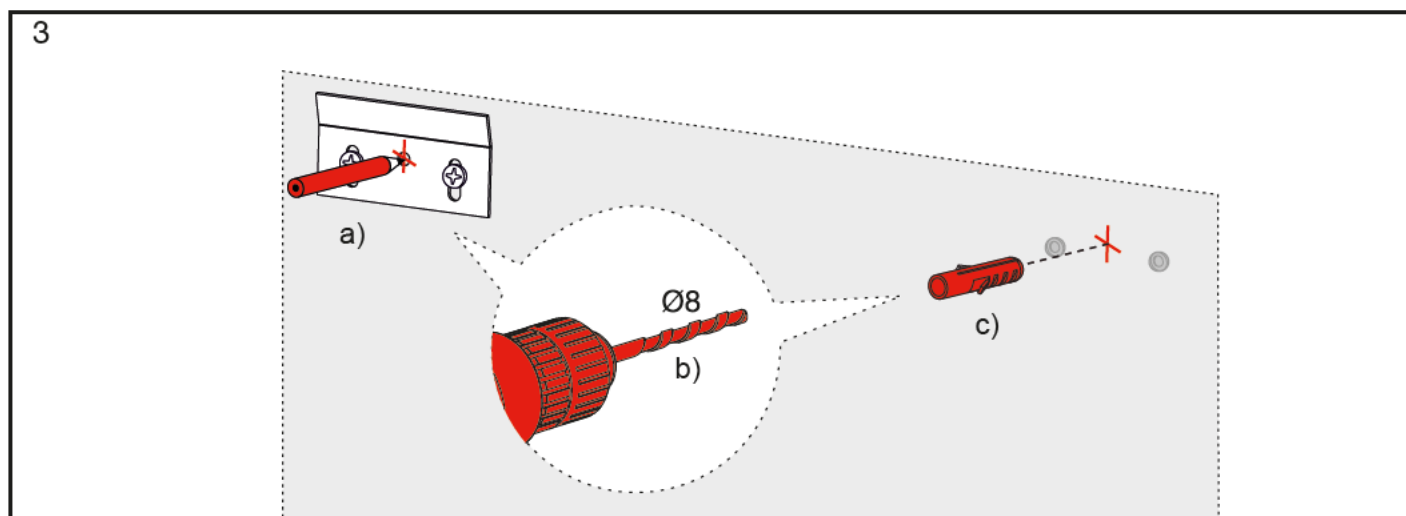
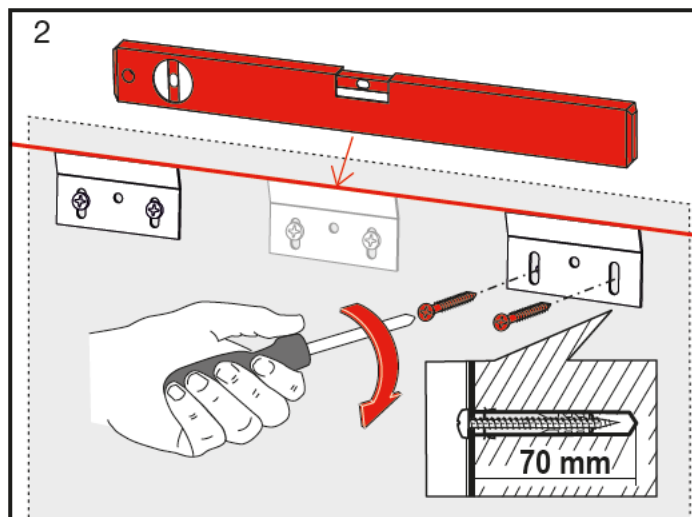
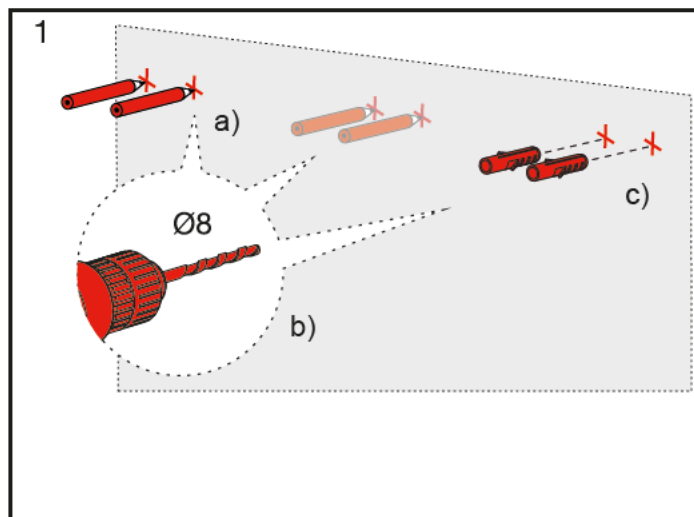
Art.-no.	Size in mm	Art.-no. 4.9621.9		Art.-no. 4.9622.0	
		5 x 60		3,5 x 40	
4.4761.1/2	450 x 800	2 x	1 x	1 x	1 x
4.4762.1/2	550 x 800	2 x	1 x	1 x	1 x
4.4763.1/2	600 x 700	2 x	1 x	1 x	1 x
4.4764.1/2	800 x 700	2 x	1 x	1 x	1 x
4.4765.1/2	900 x 700	2 x	1 x	1 x	1 x
4.4766.1/2	1000 x 700	2 x	1 x	1 x	1 x
4.4767.1/2	1200 x 700	3 x	1 x	1 x	1 x
4.4768.1/2	1300 x 700	3 x	1 x	1 x	1 x
4.4769.1/2	1500 x 700	3 x	1 x	1 x	1 x
4.4770.1/2	1800 x 700	3 x	1 x	1 x	1 x

DE Montageablauf  
FR Exécution du montage  
IT Esecuzione del montaggio  
EN Assembly procedure  
ES Proceso de montaje  
NL Montageverloop

CS Průběh montáže  
LT Montavimo tvarka  
PL Odplw montażowy  
HU A szerelés menete  
RU Последовательность монтажа  
BG Протичане на монтажа

PT Procedimento de montagem  
SK Priebeh montáže  
HR Tijek montaže  
DA Monteringstrin  
ET Paigaldusprotsess  
FI Asennuksen kulku

LV Montāžas process  
NO Monteringsbeskrivelse  
RO Desfășurarea montajului  
SV Monteringsprocedur

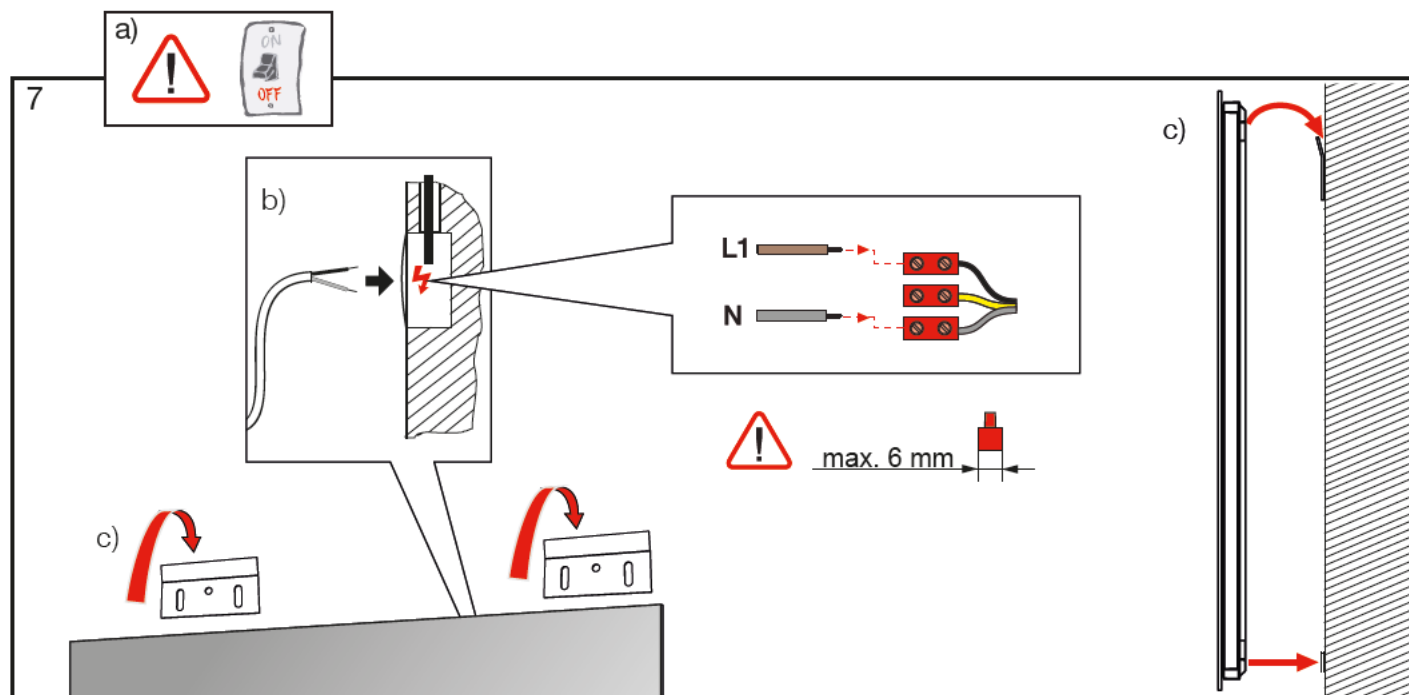
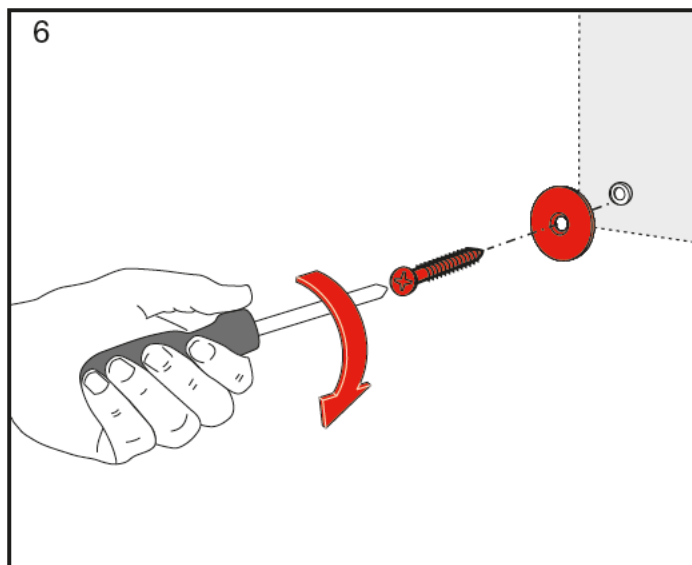
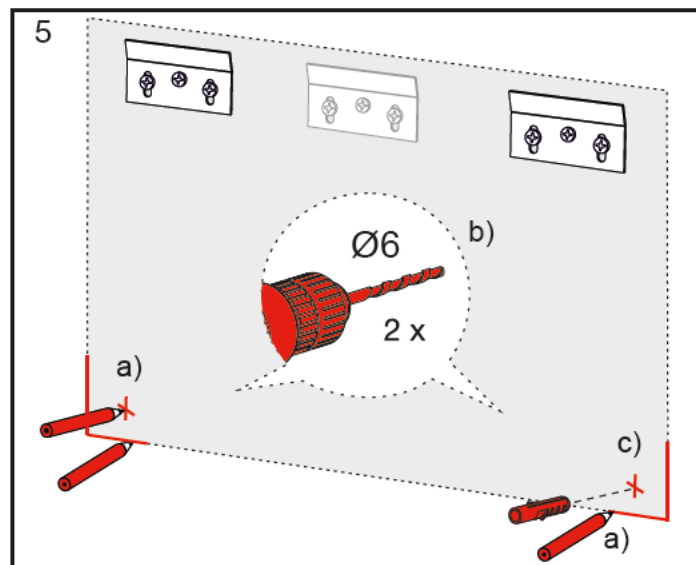


DE Montageablauf  
FR Exécution du montage  
IT Esecuzione del montaggio  
EN Assembly procedure  
ES Proceso de montaje  
NL Montageverloop

CS Průběh montáže  
LT Montavimo tvarka  
PL Odplływ montażowy  
HU A szerelés menete  
RU Последовательность монтажа  
BG Протичане на монтажа

PT Procedimento de montagem  
SK Priebeh montáže  
HR Tijek montaže  
DA Monteringstrin  
ET Paigaldusprotsess  
FI Asennuksen kulku

LV Montāžas process  
NO Monteringsbeskrivelse  
RO Desfășurarea montajului  
SV Monteringsprocedur



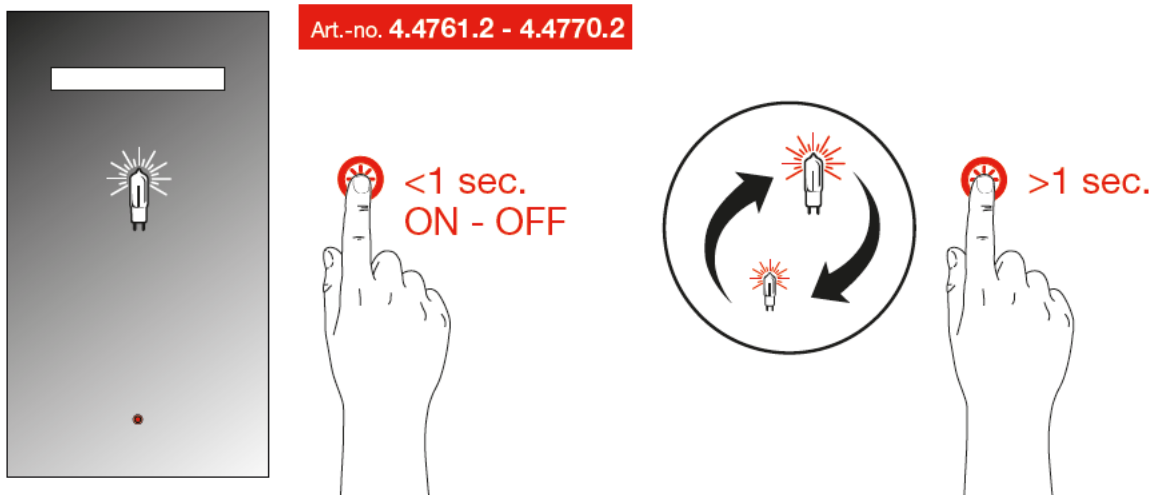
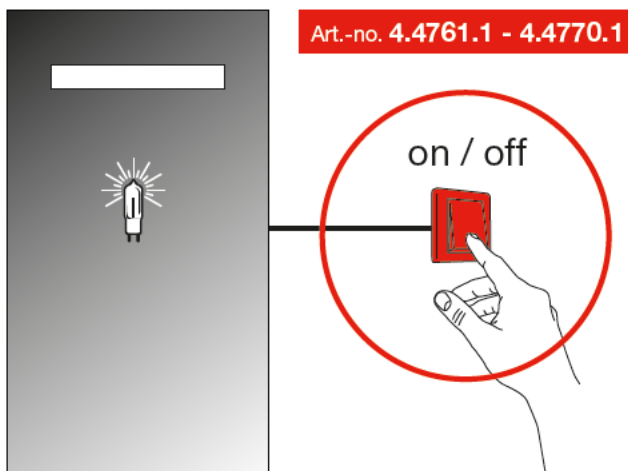
DE Montageablauf  
FR Exécution du montage  
IT Esecuzione del montaggio  
EN Assembly procedure  
ES Proceso de montaje  
NL Montageverloop

CS Průběh montáže  
LT Montavimo tvarka  
PL Odpływ montażowy  
HU A szerelés menete  
RU Последовательность монтажа  
BG Протичане на монтажа

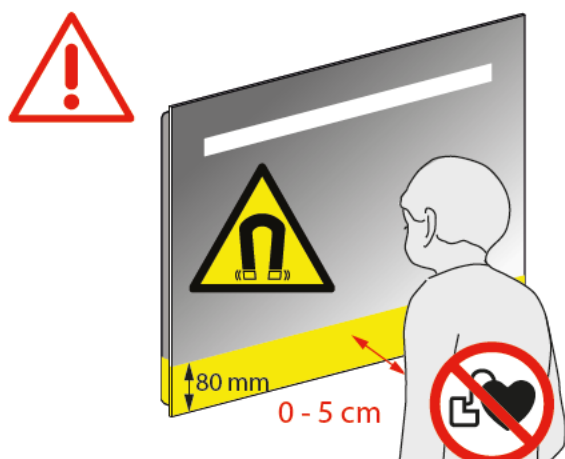
PT Procedimento de montagem  
SK Priebeh montáže  
HR Tijek montaže  
DA Monteringstrin  
ET Paigaldusprotsess  
FI Asennuksen kulku

LV Montāžas process  
NO Monteringsbeskrivelse  
RO Desfășurarea montajului  
SV Monteringsprocedur

8



9



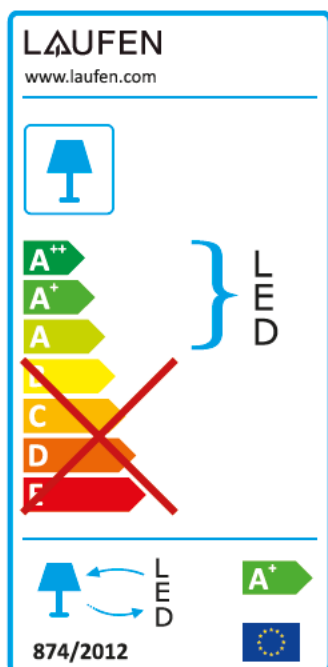


**DE** Technische Daten zur Lampe  
**FR** Fiche technique de la lampe  
**IT** Dati tecnici della lampada  
**EN** Technical data on the lamp  
**ES** Datos técnicos de la lámpara  
**NL** Technische gegevens van de lamp

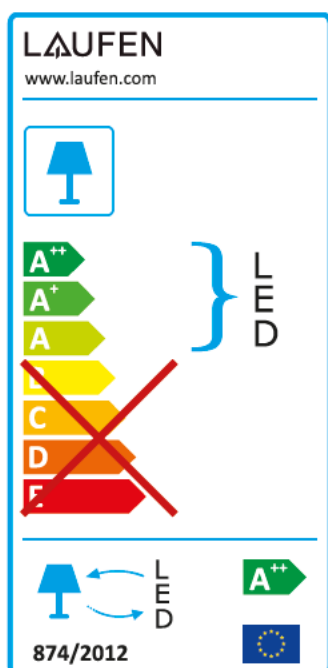
**CS** Specifikace lampy  
**LT** Lempos techniniai duomenys  
**PL** Dane techniczne źródła światła  
**HU** A lámpa műszaki adatai  
**RU** Технические характеристики лампы  
**BG** Технически данни за лампата

**PT** Procedimento de montagem  
**SK** Technické údaje týkajúce sa svietidla  
**HR** Tehnički podaci o svjetiljci  
**DA** Tekniske data for lampen  
**ET** Lambi tehnilised andmed

**FI** Lampun tekniset tiedot  
**LV** Gaismekļa tehniskie dati  
**NO** Tekniske data for lampen  
**RO** Date tehnice privind lampa  
**SV** Tekniska data om lampan



Art.-no.	Size in mm	Light			Lumen
4.4761.1	450 x 800	5 Watt	5 kWh/1000h	LED Stripe high voltage 230V  4000 K Ra > 90 50 000 h (25°)	500 lm
4.4762.1	550 x 800	6 Watt	6 kWh/1000h		600 lm
4.4763.1	600 x 700	7 Watt	7 kWh/1000h		650 lm
4.4764.1	800 x 700	10 Watt	10 kWh/1000h		850 lm
4.4765.1	900 x 700	11 Watt	11 kWh/1000h		950 lm
4.4766.1	1000 x 700	12 Watt	12 kWh/1000h		1050 lm
4.4767.1	1200 x 700	14 Watt	14 kWh/1000h		1150 lm
4.4768.1	1300 x 700	15 Watt	15 kWh/1000h		1250 lm
4.4769.1	1500 x 700	17 Watt	17 kWh/1000h		1400 lm
4.4770.1	1800 x 700	19 Watt	19 kWh/1000h		1650 lm



Art.-no.	Size in mm	Light			Lumen
4.4761.2	450 x 800	5,1 Watt	5,1 kWh/1000h	LED Stripe high voltage 230V  4000 K Ra > 90 50 000 h (25°)	1296 lm
4.4762.2	550 x 800	6,8 Watt	6,8 kWh/1000h		1728 lm
4.4763.2	600 x 700	7,7 Watt	7,7 kWh/1000h		1944 lm
4.4764.2	800 x 700	11,1 Watt	11,1 kWh/1000h		2808 lm
4.4765.2	900 x 700	12,8 Watt	12,8 kWh/1000h		3240 lm
4.4766.2	1000 x 700	14,5 Watt	14,5 kWh/1000h		3672 lm
4.4767.2	1200 x 700	17,9 Watt	17,9 kWh/1000h		4536 lm
4.4768.2	1300 x 700	19,6 Watt	19,6 kWh/1000h		4968 lm
4.4769.2	1500 x 700	23,0 Watt	23,0 kWh/1000h		5832 lm
4.4770.2	1800 x 700	28,1 Watt	28,1 kWh/1000h		7128 lm

# LAUFEN

Laufen Bathrooms AG  
 Wahlenstrasse 46  
 CH-4242 Laufen, Switzerland  
 www.laufen.com

